



*Global Leader in High Security Information  
End-of-Life Solutions for Over 50 Years*

## **Operation and Maintenance Manual**

### SEM Model 0201 Optical Media Shredder



MAN-032 Rev. 0 | Created 12-08-2020 | ECN-00572

For service, parts, and customer support, contact us:

**SECURITY ENGINEERED MACHINERY**

5 Walkup Drive | Westborough, MA 01581

508-366-1488 | [info@semshred.com](mailto:info@semshred.com)

**[www.semshred.com](http://www.semshred.com)**

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
- Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •



- DE** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muß jederzeit verfügbar sein.
- EN** Please ensure to read this operating manual before starting the machine for the first time and please strictly follow the safety instructions mentioned herein. This manual must be available at any time.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- IT** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- ES** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- SV** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FI** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen ! Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- NO** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RU** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- HU** A gép üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsággi előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenlik önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DA** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CS** Prosím přečtěte si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- PT** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e veja as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- EL** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SL** Prosimo preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- ET** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- ZH** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
- AR** 操作手册必须是经常可用的。  
والإمان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
- Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •



**DE** Vorsicht bei langen Haaren!  
**EN** Take care of long hair!  
**FR** Attention aux cheveux longs !  
**NL** Pas op met lang haar!  
**IT** Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!  
**ES** Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!

**SV** Undvik långt hår i närheten av skärverket!  
**FI** Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !  
**NO** Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!  
**PL** Uwaga na długie włosy!

**RU** Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!

**HU** Vigyázzon a hosszú hajra!  
**TR** Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.

**DA** Undgå langt hår i nærheden af skæreværket  
**CS** Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!

**PT** O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!  
**EL** ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

**SL** Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!

**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !

**ET** Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!

**ZH** 切勿让长头发接近刀头!

**AR** يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



**DE** Nicht in das Schneidwerk greifen!  
**EN** Do not grasp into the cutting mechanism!  
**FR** Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!  
**NL** Blijf buiten het bereik van de invoeropening!  
**IT** Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!

**ES** No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!

**SV** Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!

**FI** Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !

**NO** Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!

**PL** Nie wkładać ręk pomiędzy głowice tnące!

**RU** Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!

**HU** Ne nyúljon a vágószerkezetbe!

**TR** Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.

**DA** Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket

**CS** Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!

**PT** Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!

**EL** ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.

**SL** Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave

**SK** Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave !

**ET** Ärge pange kätt lõikepea sõõduavasse!

**ZH** 机器操作时，切勿接触刀头入口!

**AR** لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.





**DE** Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!  
**EN** Take care of ties and other loose pieces of clothing!  
**FR** Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !  
**NL** Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!  
**IT** Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!  
**ES** Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!

**SV** Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!  
**FI** Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !  
**NO** Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!  
**PL** Uwagać na krawaty i inne luźne części garderoby!  
**RU** Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!  
**HU** Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!  
**TR** Lütfen Gravatt ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.  
**DA** Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket

**CS** Pozor na kravaty a volně součásti oděvu!  
**PT** Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!  
**EL** ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.  
**SL** Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!

**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !

**ET** Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!

**ZH** 小心领带和其它宽松衣物!

**AR** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلية.



**DE** Vorsicht bei Schmuck!  
**EN** Be careful of loose jewellery!  
**FR** Attention au port de bijoux !  
**NL** Let op met halskettingen en andere juwelen!  
**IT** Attenzione ai gioielli!  
**ES** Tener cuidado con las joyas!

**SV** Var aktsam med löst hängande smycken!  
**FI** Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!  
**NO** Vær forsiktig med løsthengende smykker!  
**PL** Ostrożnie z biżuterią!  
**RU** Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!  
**HU** Vigyázzon az ékszerekkel!

**TR** Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.  
**DA** Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket  
**CS** Pozor na volné šperky!

**PT** Cuidado com os colares!  
**EL** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

**SL** Pazite da nakit ne pade med rezalne nože!

**SK** Dajte pozor, aby sa dorezacej hlavy nedostali retiazky a podobné visiace predmety !

**ET** Olge ettevaatlik liikuvate eheteaga!

**ZH** 注意所佩带饰物!

**AR** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية و غيرها.



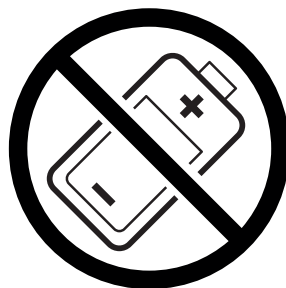
- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
  - Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
  - Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
  - Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
  - Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •
- 



- DE** Keine Bedienung durch Kinder!  
**EN** No operation by children!  
**FR** Pas d'utilisation par un enfant!  
**NL** Geen bediening door kinderen!  
**IT** Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!  
**ES** No dejar que la utilicen los niños!  
**SV** Installera maskinen utom räckhåll för barn!  
**FI** Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!  
**NO** Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!  
**PL** Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!  
**RU** Не допускайте детей к пользованию аппаратом!  
**HU** Gyerekek a gépet nem kezelhetik  
**TR** Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.  
**DA** Må kun betjenes af voksne  
**CS** Stroj nesmí být obsluhován dětmi!  
**PT** As crianças não devem trabalhar com a máquina!  
**EL** ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.  
**SL** Otroci ne smejo uporabljati naprave  
**SK** So strojom nesmú pracovať deti!  
**ET** Lapsed ei tohi masinat kasutada!  
**ZH** 勿让儿童使用机器!  
**AR** يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- DE** Keine Akkus / Batterien vernichten!  
**EN** Do not destroy accumulators/batteries!  
**FR** Ne pas détruire les piles / batteries !  
**NL** Accu's / batterijen niet vernietigen!  
**IT** Non distruggere pile e batterie!  
**ES** ¡No destruya las baterías / pilas!  
**SV** Krossa inga ackumulatorer/batterier!  
**FI** Älä tuhoa akkuja/paristoja!  
**NO** Ikke oppladbare batterier. Må kastes etter bruk!  
**PL** Nie wolno zniszczyć akumulatorów / baterii!  
**RU** Не разрушайте аккумуляторы / батареи!  
**HU** Használt elemeket és akkumulátorokat nem szabad megsemmisíteni.  
**TR** Bataryaları / pilleri imha etmeyin!  
**DA** Ødelæg ikke akkumulatorer / batterier!  
**CS** Neničit akumulátory / baterie!  
**PT** Não eliminar acumuladores / baterias!  
**EL** Μην καταστρέφετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / μπαταρίες!  
**SL** Baterijskih vložkov in baterij ni dovoljeno uničevati!  
**SK** Neničit akumulátory / batérie!  
**ET** Akkuja/paristoja ei saa hävittää!  
**ZH** 不得销毁蓄电池/电池!  
**AR** تخلص من الشواحن الصغيرة / البطاريات!





- DE** In der Nähe des Kartenvernichters keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!
- EN** Do not use any spray cans with flammable content near to the card shredder!
- FR** Ne pas utiliser d'aérosols de substances inflammables à proximité du destructeur de carte !
- NL** Gebruik in de buurt van de kaartversnipperaar geen spuitbussen met ontvlambare stoffen!
- IT** Non utilizzare bombolette spray in prossimità del trituratore di carte!
- ES** ¡No utilizar aerosoles con sustancias inflamables cerca de la trituradora de tarjetas!
- SV** Använd inga sprayburkar med brandfarliga ämnen i närheten av kortförstörare!
- FI** Kortin silppuri lähellä ei saa käyttää syttyviä aineita sisältäviä suihkepuljoja!
- NO** Ikke bruk noen spraybokser med antennelige stoffer i nærheten av kort shredder!
- PL** W pobliżu niszcarki do karta nie używać aerozoli zawierających palne substancje!
- RU** Не пользоваться вблизи измельчитель карточек аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!
- HU** Az kártya aprító közelében nem szabad gyúlékony anyagokat tartalmazó spray dobozokat használni!
- TR** Evrak kart parçalayıcı yakınlarında yanıcı madde içeren sprey kutuları kullanmayınız!
- DA** Nær kort shredder eller aerosol brug med brandfarlige stoffer!
- CS** V blízkosti karta drtič nepoužívejte spreje s hořlavými látkami!
- PT** Não usar latas de aerossóis com substâncias inflamáveis na proximidade do destruidor de cartão!
- EL** Κοντά στον τεμαχιστή κάρτα δεν επιτρέπεται να υπάρχουν δοχεία σπρέι με εύφλεκτες ουσίες!
- SL** V bližini uničevalnika kartica ne uporabljajte razpršilnih sprejev z vnetljivimi snovmi!
- SK** V blízkosti karta drvič nepoužívajte spreje s horľavými látkami!
- ET** Mitte kasutada kaardi purustaja lähedal süttivaid aineid sisaldavaid aersoole!
- ZH** 不得在碎纸机附近使用装有易燃物质的喷雾罐！
- AR** لا تباقي ال داوم ال عم ذانر ال مادختسا مدع ني عتي !  
 قىءاشول ا فالء! ؤلأ نم برقلاب ل اعششال

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
  - Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
  - Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad • Säkerhetsföreskrifter •
  - Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
  - Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •
- 



**DE** Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.

**EN** Do not use any flammable cleaning agents.

**FR** Ne pas utiliser de détergents inflammables.

**NL** Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen.

**IT** Non utilizzare detersivi infiammabili.

**ES** No utilizar productos limpiadores inflamables.

**SV** Använd inga brandfarliga rengöringsmedel.

**FI** Älä käytä syttyviä puhdistusaineita.

**NO** Ikke bruk noen antenkelige rengjøringsmidler.

**PL** Nie stosować palnych środków czyszczących.

**RU** Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.

**HU** Ne használjon gyúlékony tisztítószeret.

**TR** Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

**DA** Brug ikke brændbare rengøringsmidler.

**CS** Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky.

**PT** Não utilizar produtos de limpeza inflamáveis.

**EL** Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα καθαριστικά μέσα.

**SL** Ne uporabljati vnetljivih čistilnih sredstev.

**SK** Nepoužívajte horľavé čistiace prostriedky.

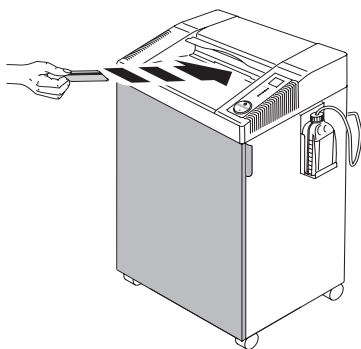
**ET** Mitte kasutada süttivaid puhastusvahendeid.

**ZH** 请勿使用易燃清洁剂。

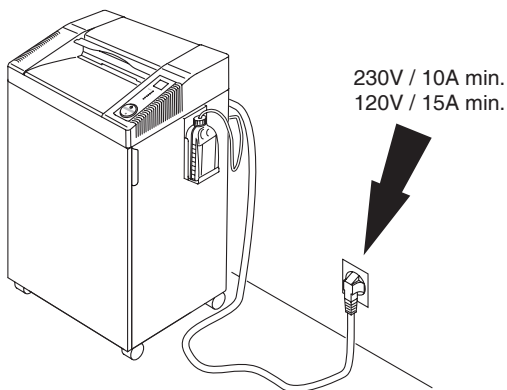
**AR** لا اعتشال الة لباقل الة فيظنتلءا ءاوم لءم عتسا مءع يغبني



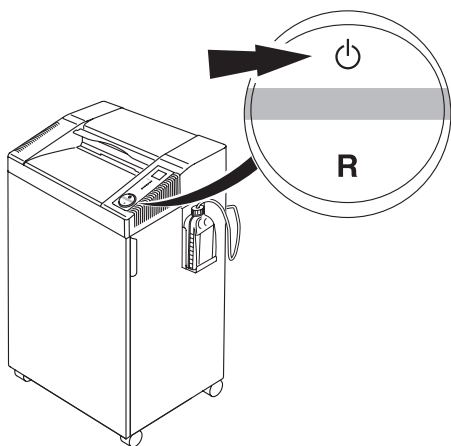
- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •










- DE** Der Betrieb des Kartenvernichters darf nur bei geschlossener Tür möglich sein!
- EN** The door must be closed when operating the card shredder!
- FR** Le fonctionnement du destructeur de carte ne doit être possible qu'en cas de porte fermée !
- NL** De kaartversnipperaar mag alleen functioneren bij gesloten deur.
- IT** Lo sportello deve essere chiuso quando la macchina è in funzione!
- ES** La puerta debe estar cerrada cuando la máquina esté en funcionamiento!
- SV** Dörren måste vara stängd när kortförstörare är i drift!



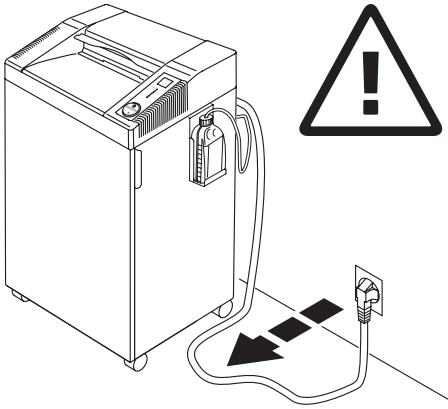
- DE** Freier Zugang zum Netzanschluß.
- EN** Ensure free access to mains.
- FR** Ménager un accès libre à la prise de courant.
- NL** Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact.
- IT** Assicurare libero accesso all'energia elettrica.
- ES** Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal.
- SV** Se till att nätanslutningen inte är blockerad.



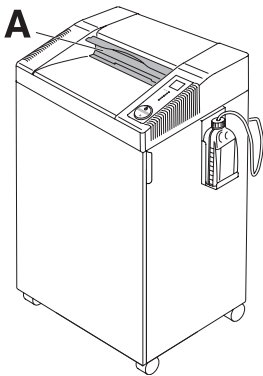
- DE** Automatische Stand-by-Abschaltung nach 30 Minuten, grüne Kontrollleuchte  erlischt.
- EN** Automatic stand-by that switches off after 30 minutes. Green LED  control light is off.
- FR** Mise en veille automatique, arrêt total après 30 minutes, le voyant vert  s'éteint.
- NL** Automatische standby schakelt naar 30 minuten uit. Groene LED controlelampje  is uit.
- IT** Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. Led verde luce di controllo  è spento.
- ES** Modo de espera automático que se apaga tras 30 minutos. El indicador LED verde se apaga .
- SV** Automatiskt "standby"-läge som stängs av efter 30 minuter. Grön diod  när kontrollampen är avstängd.



- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •

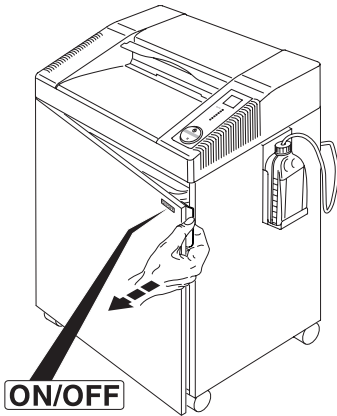


- DE** Bei der Reinigung Netzstecker ziehen!  
**Keine eigenständige Reparatur des Kartenvernichters vornehmen!**  
 (Siehe Seite 32).
- EN** Remove the plug before cleaning the machine!  
**Do not perform any repairs on the card shredder!** (See page 32).
- FR** Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! **Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur !** (voir en page 32).
- NL** Bij reiniging de stekker uit de wandcontactdoos halen.  
**De kaartversnipperaar niet zelf repareren.** (zie pagina 32).
- IT** Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina.  
**Non intervenire in caso di anomalia.** (Vedi pagina 32).
- ES** Quite la clavija antes de limpiar la máquina. **No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora.** (véase pág. 32).
- SV** Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. **Utför inga reparationer på dokumentförstöraren.** (Se sid 32).

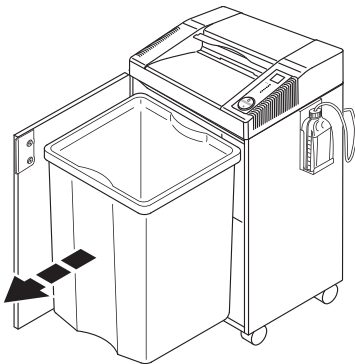


- DE** Maschine darf ohne Sicherheitsklappe (**A**) nicht betrieben werden!
- EN** Do not operate the machine without the safety flap (**A**).
- FR** Ne pas utiliser la machine sans son volet de sécurité (**A**).
- NL** De machine mag zonder veiligheidsklep niet gebruikt worden (**A**).
- IT** Non utilizzare la macchina senza la pateletta di sicurezza (**A**) (Safety Flap)!
- ES** ¡No usar la máquina sin la tapa de seguridad (**A**)!
- SV** Använd inte maskinen utan säkerhetsluckan (**A**).

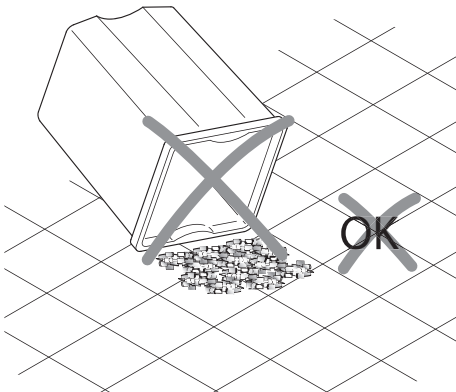
- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •

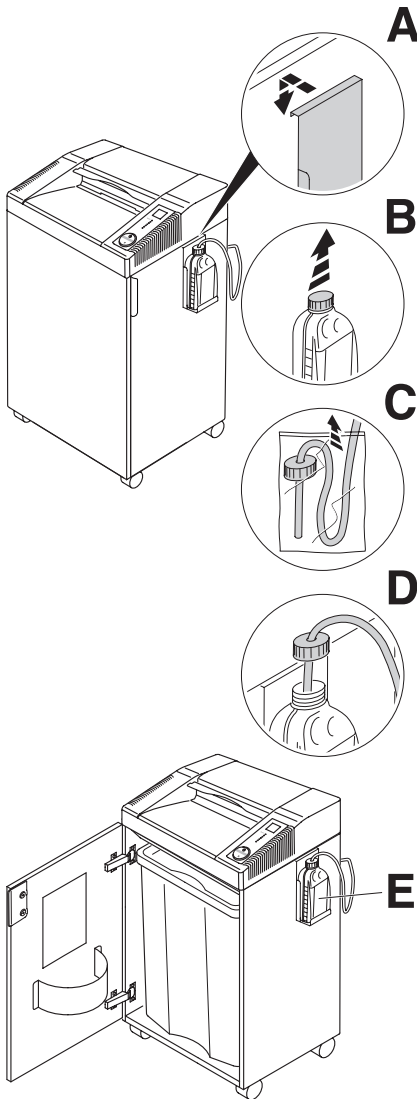


- DE** ON/OFF → Schnellstop → Türe öffnen!  
**EN** ON/OFF → Quick stop → Open the door!  
**FR** ON/OFF → Arrêt rapide → Ouvrir la porte!  
**NL** ON/OFF → Nood → Open de deur!  
**IT** ON/OFF → Stop veloce → Aprire lo sportello!  
**ES** ON/OFF → Parada rápida → Abra la puerta!  
**SV** ON/OFF → Snabbstopp → Öppna dörren!



- DE** Vernichtetes Material nicht auf den Fußboden leeren, **Rutschgefahr!**  
**EN** Destroyed material must not be emptied onto the floor. **Danger of slipping!**  
**FR** Ne pas renverser au sol les débris de matériel détruits. **Danger de dérapage !**  
**NL** Vernietigd materiaal mag men niet op de vloer ledigen. **Gevaar om uit te glijden.**  
**IT** Il materiale distrutto non va lasciato a terra. **RISCHIO DI SCIVOLAMENTO!**  
**ES** No vaciar los tarjetas destruidos en el suelo. **¡Peligro de resbalar!**  
**SV** Förstörda material får ej tömmas på golvet. **Halkvarning!**





#### DE Ölbehälter installieren:

- Halterung für Ölbehälter aus Unterschrank holen und seitlich am Unterschrank einhängen (A).
- Deckel vom Ölbehälter entfernen (B).
- Plastikbeutel am Ölschlauch entfernen (C).
- Ölschlauch in Ölbehälter einführen und Ölbehälter verschrauben (D).
- Der Ölbehälter hat eine Füllstandsanzeige (E).

#### EN Installing the oiler:

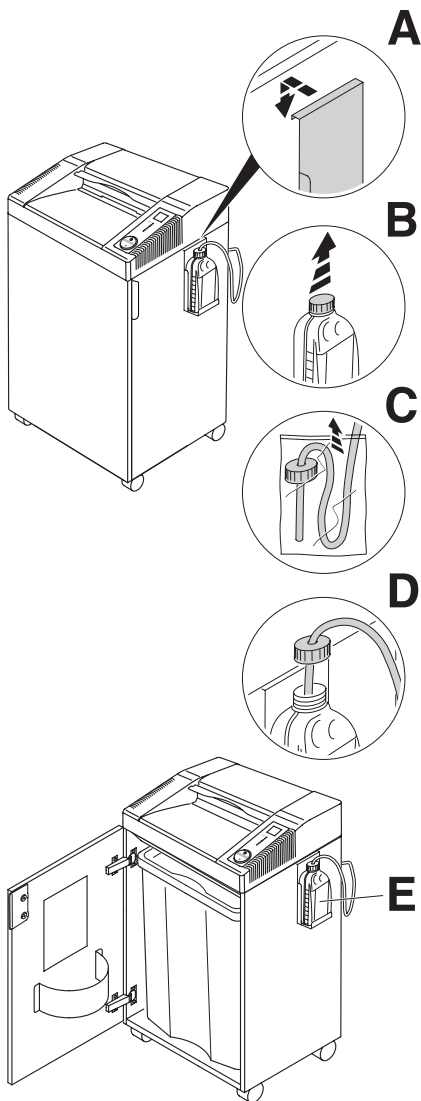
- Take the oiler holder out of the cabinet and hook it into the side of the cabinet (A).
- Remove the lid from the oiler (B).
- Remove the plastic bag from the oil tube (C).
- Put the oil tube into the oiler and screw on (D).
- The oil bottle has a fill level indication (E)

#### FR Installation du récipient d'huile :

- Retirer le système de fixation du récipient du coffre et l'accrocher sur le côté du meuble (A).
- Enlever le couvercle du récipient (B).
- Retirer le sac plastique du tuyau (C).
- Introduire le tuyau dans le récipient et fermer le récipient (D).
- Niveau de remplissage indiqué sur le récipient (E).

#### NL Oliereservoir installeren :

- Neem de houder van het oliereservoir uit de onderkast en hang deze aan de zijkant van de onderkast (A).
- Verwijder het deksel van het oliereservoir (B).
- Verwijder de plastic zak van de olieflacon (C)
- Doe de olieslang in het oliereservoir en schroef vast (D).
- De olieflacon heeft een vulniveauindicatie (E).



### IT Installare l'oliatore:

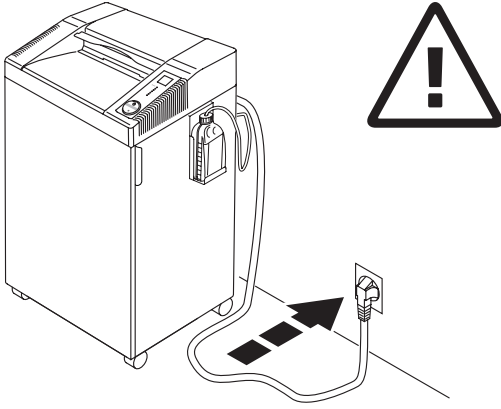
- Estrarre l'oliatore dal mobiletto ed appenderlo a lato (A).
- Togliere il tappo dall'oliatore (B).
- Rimuovere il tubo dell'olio dal sacchetto in plastica (C).
- Inserire il tubo dell'olio nell'oliatore e avvitarlo (D).
- La bottiglia dell'olio ha un indicatore di livello (E).

### ES Instalación del depósito lubricante:

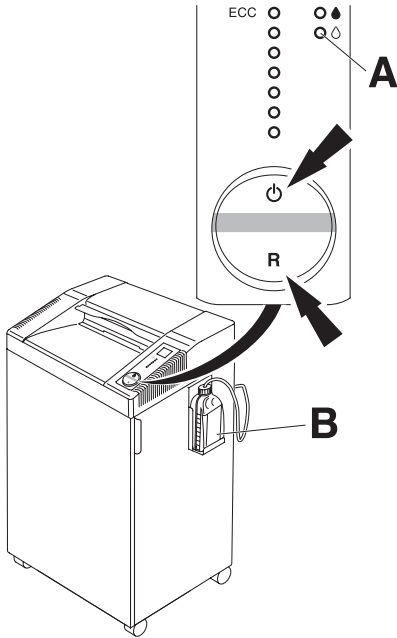
- Saque el soporte del depósito lubricante fuera del contenedor con ruedas y fíjelo al lateral del mismo (A).
- Retire el tapón del depósito (B).
- Retirar la bolsa de plástico del tubo de aceite. (C).
- Coloque el tubo en el depósito de lubricado y atornille a presión (D).
- La botella de aceite tiene un Fullstandsanzeige (E).













### SV Installation av oljebehållaren:

- Tag ut behållaren från skåpet och haka fast den i sidan på skåpet (A)
- Tag bort locket (B).
- Avlägsna plastpåsen från oljeslangen (C).
- Sätt in oljeflaskan i behållaren och skruva fast (D).
- Oljeflaskan har nivåmätare (E).

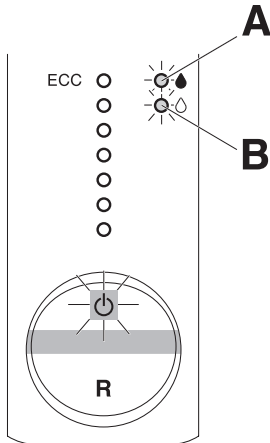


- DE** Türe schließen, Stecker in die Steckdose.  
**EN** Close the door. Plug into the wall socket.  
**FR** Fermer la porte. Brancher le câble d'alimentation au secteur.  
**NL** Sluit de deur. Steek de stekker in het stopcontact.  
**IT** Chiudere lo sportello. Inserire la spina nella presa.  
**ES** Cerrar la puerta. Conecte la máquina a un enchufe de pared.  
**SV** Stäng dörren. Anslut väggkontakten.



- DE** Bei Inbetriebnahme und wenn der Ölbehälter **(B)** gewechselt wurde:
- Schalter  kurz drücken.
  - Schalter "**R**" drücken und **gedrückt halten**, bis LED  **(A)** nicht mehr rot blinkt.
- EN** When using for the first time and when the oil bottle **(B)** is changed:
- Press the rocker switch .
  - Press, **and hold** the rocker switch "**R**", until the LED  **(A)** no longer blinks red.
- FR** Lors de la première utilisation et lorsque le flacon d'huile **(B)** a été remplacé :
- Appuyer brièvement sur la touche .
  - Appuyer sur la touche "**R**" et la **maintenir appuyée** jusqu'à ce que la LED rouge  **(A)** ne clignote plus.
- NL** Bij ingebruikname en wanneer de oliefles **(B)** is vervangen:
- Druk op de schakelknop .
  - Schakelknop **indrukken en vasthouden** "**R**" tot de LED  **(A)** verlichting niet meer rood knippert.
- IT** Al primo utilizzo e in caso di sostituzione della bottiglia di olio **(B)**:
- Premere l'interruttore .
  - Premere e **tenere premuto** l'interruttore "**R**", fino a quando il LED  **(A)** non lampeggia di rosso.
- ES** Cuando se utilice por primera vez y cuando **(B)**:
- Pulse el interruptor basculante .
  - Pulse **y mantenga** el interruptor en "**R**", hasta que el LED  **(A)** deje de parpadear en rojo.
- SV** Vid användning för första gången och vid byte av oljeflaskan **(B)** gör följande:
- Tryck på vippknappen .
  - Tryck **och håll** in vippknappen "**R**" tills LED  **(A)** inte längre blinkar rött.

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •



**DE Blinkt LED  $\blacklozenge$  (A):**

- Die Schneidwalzen werden automatisch geölt.

**Blinkt LED  $\diamond$  (B):**

- Ölbehälter leer

**EN Flashing LED  $\blacklozenge$  (A):**

- cutting shafts are automatically oiled.

**Flashing LED  $\diamond$  (B):**

- Oil bottle is empty.

**FR La LED  $\blacklozenge$  (A): clignote :**

- les arbres de couteaux sont huilés automatiquement

**La LED  $\diamond$  (B): clignote :**

- récipient d'huile vide.

**NL LED Licht op  $\blacklozenge$  (A):**

- de snijmessen worden automatisch geolied.

**LED Licht op  $\diamond$  (B):**

- Oliereservoir is leeg.

**IT LED  $\blacklozenge$  lampeggiante (A):**

- Alberi di taglio sono oliati automaticamente.

**LED  $\diamond$  lampeggiante (B):**

- La bottiglia dell'olio e' vuota.

**ES Indicador LED  $\blacklozenge$  parpadeando (A):**

- El bloque triturador se está lubricando automáticamente.

**Indicador LED  $\diamond$  parpadeando (B):**

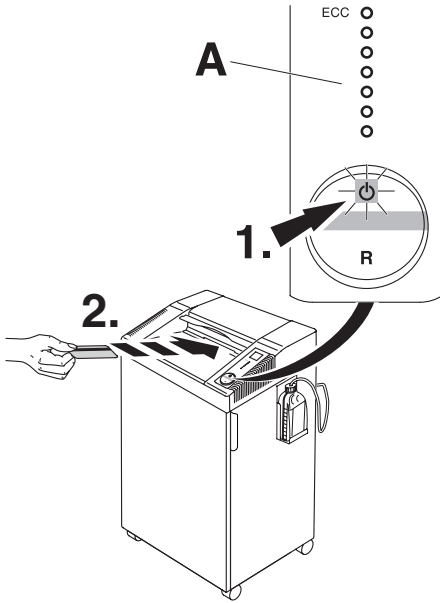
- La botella de aceite está vacía.


**SV Blinkande diod  $\blacklozenge$  (A):**

- skärvalsarna oljas automatiskt


**Blinkande diod  $\diamond$  (B):**

- oljeflaskan är tom.





**DE** Schalter  drücken (1.) : grünes Licht leuchtet, Maschine ist betriebsbereit.

- Automatischer Anlauf bei Karten/CD/ DVD Zufuhr (2.).
- **Karten/CDs/DVDs nur einzeln in den Zuführschlitz einschieben**


Automatische Stand-by-Abschaltung nach 30 Minuten, grüne Kontrollleuchte  erlischt.

**Hinweis: EBA 0103 SCD hat eine ECC-Anzeige (Electronic Capacity Control)** zur Leistungsanzeige beim Vernichten von Karten/CDs/DVDs (A).


Wenn die Maschine auf "Stand-by" ist, kann der Dauerlauf eingeschaltet werden.

- Schalter  solange drücken, bis die Maschine läuft.
- Dauerlauf beenden → Schalter  drücken

**Diese Maschine ist nur zum Vernichten von Karten/CD's/DVDs geeignet. Kein Papier vernichten !**



**EN** Press the rocker switch  (1.) : green light is on, the machine is now ready for operation.

- Starts automatically when cards/CD/DVD are inserted (2.).
- **Feed only one card/CD/DVD at a time into the opening!**

Automatic stand-by that switches off after 30 minutes. Green LED  control light is off.

**Note: EBA 0103 SCD has an ECC-Display (Electronic Capacity Control)** which indicates the used sheet capacity during shredding process (A).

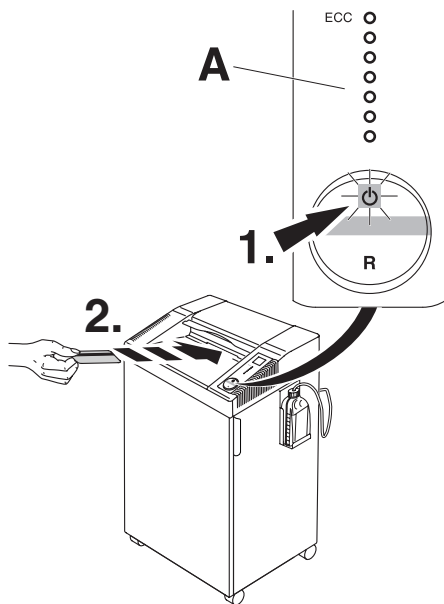
When the machine is switched "stand-by" continuous operation can be switched on.

- Press  until the machine starts
- To switch off the continuous operation press 

**This machine is to be used for cards, CD's or DVDs only, not paper !**



- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •



**FR** Appuyer sur la touche . Le voyant vert indique que la machine est prête à fonctionner.

- Mise en route automatique lors de l'introduction du CD/DVD (2.).

- **N'introduire qu'un seul cartes/CD/DVD à la fois !**

Mise en veille automatique, arrêt total après 30 minutes, le voyant vert s'éteint .

**Note : le modèle EBA 0103 SCD dispose d'un contrôle de capacité électronique (ECC) indiquant la capacité lors de la destruction du cartes/CD/DVD (A).**

Lorsque la machine est en "stand-by" la marche continue peut être activée.

- Appuyer sur la touche jusqu'au démarrage du destructeur.

- Arrêt de la marche continue  
→ Ré-appuyer sur la touche .

**Ce destructeur est conçu uniquement pour la destruction de cartes/CD/DVD, pas pour le papier !**

**NL** Schakelaar indrukken (1.) : groen licht gaat aan, machine is bedrijfsklaar.

- Start automatisch zodra kaarten/CD/DVD wordt ingevoerd (2.).

- **Gelieve slechts 1 kaart/CD/DVD per keer in de opening in te voeren.**

Automatische standby schakelt naar 30 minuten uit. Groene LED controlelampje is uit.

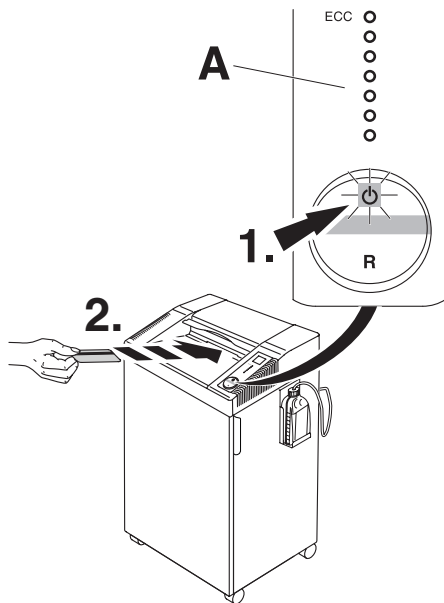
**Opmerking : EBA 0103 SCD heeft een ECC-display (Electronische Capaciteitscontrole) welke de gebruikte velcapaciteit gedurende het vernietigingsproces weergeeft (A).**


Om de continue werking van de machine in te schakelen dient men het volgende te doen:

- Druk op de knop tot de machine aanstaat.


- Druk op dezelfde knop om de continue werking weer uit te schakelen.

**Deze machine dient om kaarten/CD's/DVD's te vernietigen en dient niet voor papier.**





**IT** Premere tasto  (1.). La luce verde indica pronto per l'uso.

- Parte automaticamente quando la mappa/CD/DVD viene inserita. (2.).
- **Inserire solo un mappa/CD/DVD nell'apertura!**


Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. Led verde luce di controllo  è spento.

**Indicazione: EBA 0103 SCD ha un controllo di capacità elettronica,** indica la capacità dei mappa/CD's/DVDs utilizzati durante il taglio (A).


Quando la macchina è spenta, l'operatività in continuo può essere attivata

- Tener premuto  fino all'avvio della macchina.
- Premere  per disabilitare l'operazione in continuo.

**La macchina è nata per distruggere solo mappa/CD/DVD non carta!**



**ES** Presionar botón  (1.) a luz verde indica que está listo para funcionar.

- Inicio automático con el indicador en verde en caso de inserción de tarjeta/CD/DVD (2.).
- **Introducir los tarjeta/CDs/DVDs individualmente en la abertura.**

Modo de espera automático que se apaga tras 30 minutos. El indicador LED verde se apaga .

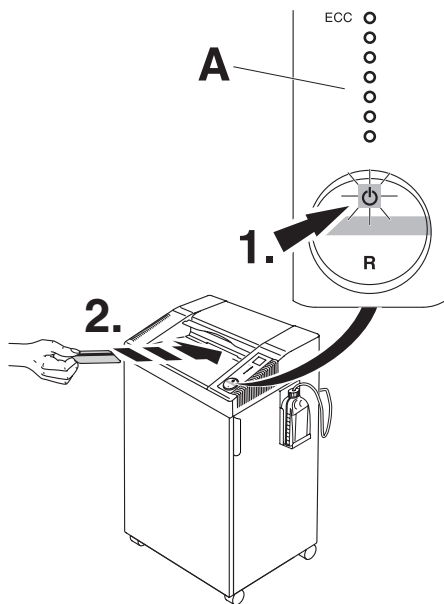
**Nota: El modelo EBA 0103 SCD está dotado del sistema ECC (control electrónico de capacidad)** que indica la capacidad en hojas todavía disponible, para optimizar el proceso de destrucción (A).

Cuando la máquina está apagada puede conectarse el uso continuo.

- Mantener pulsada la tecla  hasta que la máquina empiece a funcionar.
- Para apagar el uso continuo → pulsar la tecla 


**¡Esta destructora está destinada única y exclusivamente a la destrucción de tarjetas/CDs/DVDs, no de papel!**

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •





**SV** Tryck på knappen  (1.). Grönt ljus visar "klar att använda"

- startar automatiskt när karta/CD/DVD förs in (2.).
- **Mata endast en karta/CD/DVD åt gången!**

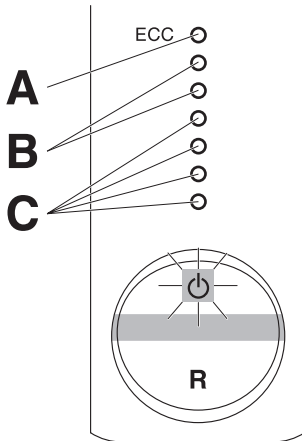
Automatiskt "standby"-läge som stängs av efter 30 minuter. Grön diod  när kontrollampen är avstängd.

**OBS! EBA 0103 SCD har en ECC-förklaring (Electronic Capacity Control)** som visar hur många ark som förstörts (A).

När maskinen stängs av kan kontinuerlig drift sättas igång.

- Tryck på  till dess maskinen startar.
- För att stänga av → tryck  igen.

**Denna maskin skall endast användas för kort/CD/DVD, inte papper.**



**DE LED leuchtet rot (A).**

Automatischer Stopp bei zu viel Karten/CDs/DVDs, automatischer Rücklauf bei Karten/CD/DVD - Stau.

**LED leuchtet gelb (B).**

Maximale Kapazitätsauslastung während dem Vernichten der Karten/CDs/DVDs

**LED leuchtet grün (C).**

Normale Kapazitätsauslastung während dem Vernichten der Karten/CDs/DVDs

**EN LED shows red (A).**

Stops and reverses automatically if too much cards/CDs/DVDs are inserted.

**LED shows yellow (B).**

Maximum sheet capacity during shredding process.

**LED leuchtet green (C).**

Normal sheet capacity during shredding process.

**FR La LED rouge (A) est allumée.**

Arrêt automatique en cas de surépaisseur, retour automatique en cas de bourrage.

**La LED jaune (B) est allumée.**

Capacité de destruction maximum atteinte.

**La LED verte (C) est allumée.**

Capacité de destruction optimale

**NL LED licht rood op (A)**

Automatische Stop bij teveel kaarten/cd's/dvd's, automatische terugloop bij vastlopen van kaarten/cd's/dvd's.

**LED licht geel op (B)**

Maximale velcapaciteit tijdens het vernietigingsproces.

**LED licht groen op (C)**

Normale velcapaciteit tijdens het vernietigingsproces.

**IT LED è rosso (A)**

Arresto automatico in caso inserimento di troppi carte/CD/DVD.

Reverse automatico.

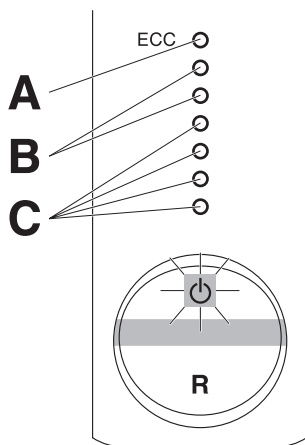
**LED è giallo (B)**

Capacità massima di carte/CD/DVD durante il processo di taglio.

**Led verde (C)**

Capacità di carte/CD/DVD normale durante il processo di taglio.

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bediening •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •



**ES Indicador LED en rojo (A).**

Paro automático en caso de exceso de tarjetas/CD/DVD introducido. Marcha atrás automática.

**Indicador LED en amarillo (B).**

Se está utilizando la capacidad máxima de alimentación.

**Indicador LED en verde (C).**

Se está utilizando la capacidad normal.

**SV Diod visar rött (A).**

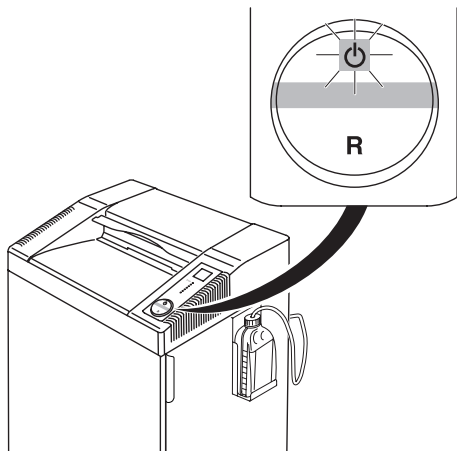
Stannar automatiskt om för mycket kort/CD-skivor/DVD-skivor förs in. Automatisk back om.

**Dioden lyser gul (B).**

Max antal ark under förstörelseprocessen.

**Diod visar grönt (C).**

Normal arkapacitet under förstörelseprocessen.



**DE** Automatischer Stopp, wenn keine weiteren Karten/CDs/DVDs vernichtet werden.

**EN** Stops automatically when no further cards/CDs/DVDs are inserted.

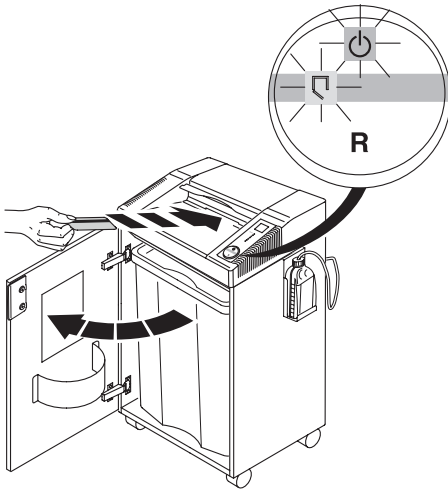
**FR** Arrêt automatique après le passage des cartes/CD/DVD.















**NL** Stopt automatisch zodra het kaarten/cd's/dvd's is vernietigd.

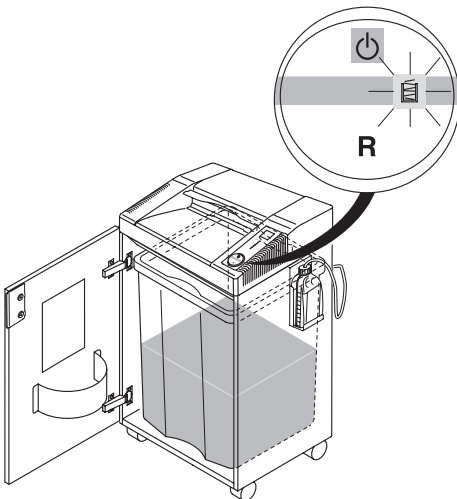
**IT** Si arresta automaticamente quando non viene inserita la carte/CD/DVD.





**ES** Se para automaticamente cuando acaba de destruir el tarjetas/CD/DVD.

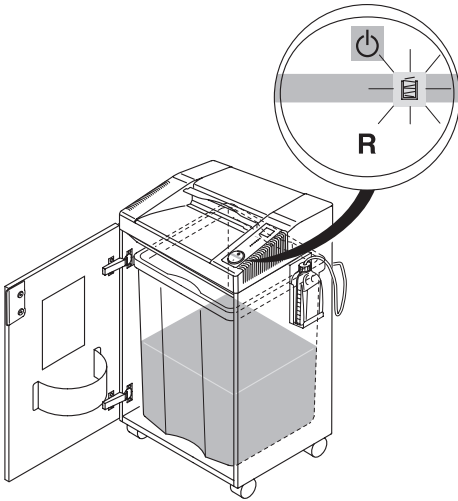
**SV** Stannar automatiskt när inget kort/CD-skivor/DVD-skivor matas in.






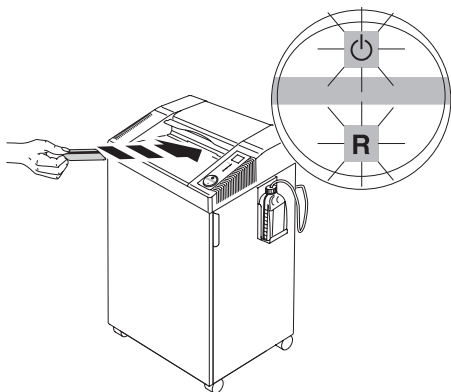
- DE** Automatischer Stopp bei geöffneter Tür.  
 (Symbol  und  blinken abwechselnd).
- EN** Stops automatically when door is opened  
 Symbols  and  flash alternatively.
- FR** Arrêt automatique en cas de porte  
 ouverte. Les symboles  et   
 clignotent alternativement.
- NL** Stopt automatisch als deur wordt  
 geopend.  
 (Symbool  en  knipperen afwisselend)
- IT** Si arresta automaticamente quando lo  
 sportello è aperto.  
 Il simbolo  e  lampeggia  
 alternatamente.
- ES** Se para automaticamente cuando la  
 puerta está abierta.  
 Los símbolos  y   
 parpadean  
 alternativamente.
- SV** Stannar automatiskt när dörren öppnas.  
 Symbolerna  och  blinkar växelvis.



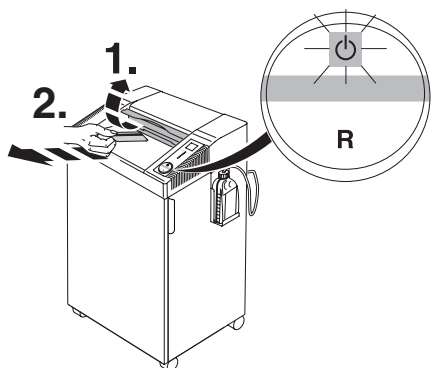
- DE** Automatischer Stopp bei ausreichend  
 gefülltem Behälter. Symbol   
 "Sack-voll" - Anzeige leuchtet.  
 (Halb voll, wegen Gewicht, andernfalls  
 ist der Behälter schwer transportierbar).  
 Auffangbehälter entleeren.
- EN** Stops automatically when plastic bag is  
 full enough (half full, because of weight,  
 otherwise it is too heavy to be  
 transported!)  
 The "bag full" indicator  lights.  
 Empty the container.
- FR** Arrêt automatique lorsque le réceptacle  
 est suffisamment rempli.  
 Le témoin "sac plein"  s'allume (lorsque  
 le caisson est rempli à moitié à cause du  
 poids, car sinon difficilement  
 transportable).  
 Vider le récipient.
- NL** Stopt automatisch wanneer de  
 opvangbak vol is. ( in realiteit wanneer  
 hij halfvol is, anders is het gewicht te  
 zwaar om de machine veilig te  
 transporteren)  
 De "opvangbak vol"  indicator licht op.  
 Nu kan u de opvangbak leegmaken.



- IT** Stop automatico a contenitore sufficientemente pieno (pieno a metà, altrimenti sarebbe troppo pesante per essere trasportato)  
L'indicatore "sacchetto pieno"  si illumina: svuotare il contenitore.
- ES** Paro automático cuando el contenedor está suficientemente lleno (medio lleno debido al peso, si no pesaría demasiado para moverlo).  
El indicador "bolsa llena"  se enciende. Vaciar el contenedor.
- SV** Stannar automatisk när behållaren är tillräckligt full (endast halvfull då det annars skulle bli för tungt att transportera).  
"Säcken full"  indikeras med (the symbol) Töm behållaren.

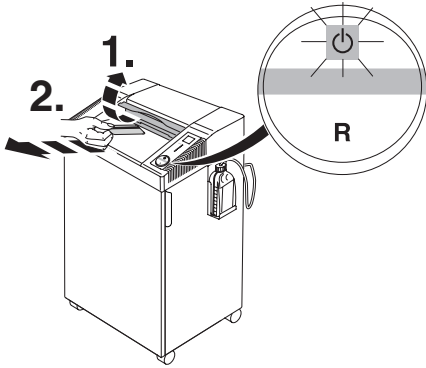






- DE** Automatischer Stopp bei zu viel Karten/CDs/DVDs. Automatischer Rücklauf bei Stau. (Symbol "Ein/Aus" blinkt).
- EN** Stops automatically if too much cards/CDs/DVDs are inserted. Automatic reverse if paper jams (Symbol "ON/OFF" flashes).
- FR** Arrêt automatique lors de l'introduction d'une liasse trop épaisse. Marche arrière automatique en cas de surépaisseur. Le symbole "ON/OFF" clignote.
- NL** Bij invoer van teveel kaarten/cd's/dvd's stopt de machine automatisch en retourneert. (Symbool "Aan/Uit" knippert).
- IT** La macchina si ferma automaticamente se si inserisce troppa carte/CD/DVD. Inversione automatica in caso di blocco. (Il simbolo "ON/OFF" lampeggia)
- ES** Se para automáticamente si se introduce demasiado tarjetas/CD/DVD. Retroceso automático en caso de atasco de papel. (Parpadea el símbolo "encendido/apagado" )
- SV** Stannar automatiskt om för mycket kort/CD-skivor/DVD-skivor matas in samtidigt. Backar automatiskt vid papperskvadd. (symbol "ON/OFF" blinkljus).



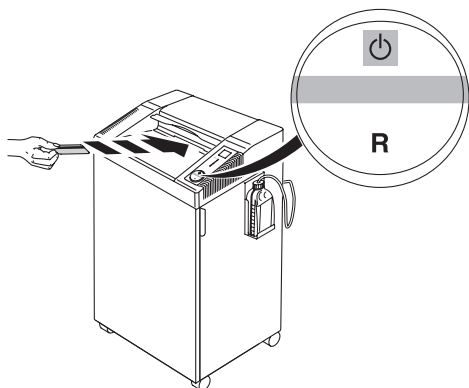
- DE** Wenn erforderlich bei Stau, Sicherheitsklappe öffnen (1.) Karten/CDs/DVDs entnehmen (2.) Betriebsbereitschaft wiederherstellen. Wipp-Taster drücken, weniger Karten/CDs/DVDs zuführen.
- EN** If required (jam): Open the safety flap (1.) Remove cards/CDs/DVDs (2.) Restart by pressing the rocker switch . Re-feed the cards/CDs/DVDs.
- FR** Si nécessaire (en cas de bourrage) ouvrir le volet de sécurité (1.) Retirer le cartes / CD / DVD. Remettre en route en appuyant sur la touche .



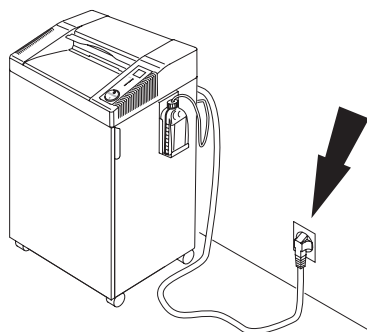


- NL** Indien nodig: (storing)  
Open de veiligheidsklep (1.)  
Verwijder kaarten/cd's/dvd's (2.).  
Reset door de  knop in te drukken  
Voer de kaarten/cd's/dvd's opnieuw in.
- IT** Se richiesto: (inceppamento)  
Alzare la protezione di sicurezza (1.)  
Rimuovere il carte/CD/DVD (2.)  
Ripristinare aprendo il pulsante .
- ES** Si es necesario en caso de un atasco:  
Abrir la tapa de seguridad (1.)  
Retirar tarjetas/CD/DVD (2.)  
Volver a encender la máquina pulsando el botón  multifunción  
Volver a introducir el tarjetas/CD/DVD
- SV** Vid behov (papperskvadd)  
Öppna säkerhetsklaffen (1.)  
Ta bort kort/CD-skivor/DVD-skivor (2.)  
Starta om genom att trycka   
vipparmsswitchen, mata kort/CD-skivor/  
DVD-skivor igen.

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
  - Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
  - Möjliga driftsstörningar •

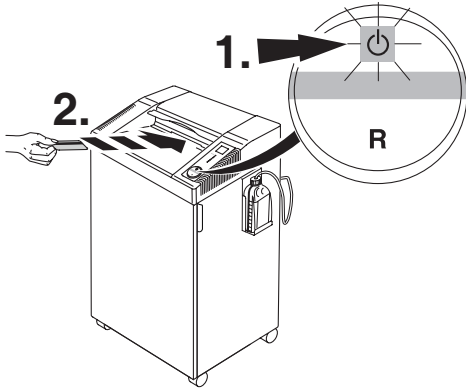









**DE** Maschine läuft nicht an  
**EN** Machine will not start  
**FR** Le destructeur ne se met pas en marche  
**NL** Machine start niet  
**IT** La macchina non parte  
**ES** La máquina no funciona  
**SV** Maskinen startar inte



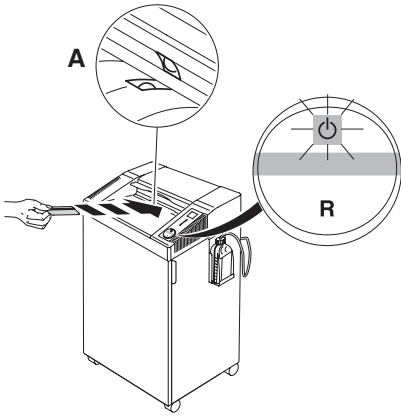
**DE** Netzstecker eingesteckt?  
**EN** Is the machine plugged in?  
**FR** Prise de courant branchée?  
**NL** Zit de stekker in de contactdoos?  
**IT** La macchina è collegata alla presa di corrente?  
**ES** ¿La máquina está enchufada?  
**SV** Är maskinen ansluten?

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

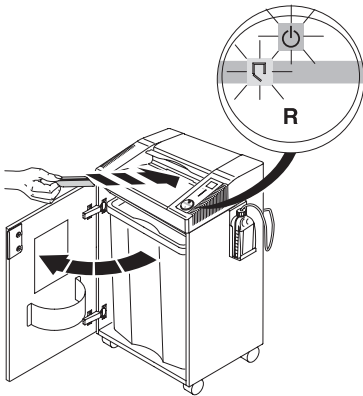


- DE** Schalter  gedrückt ? Leuchtet der Schalter grün? (1.). **Karten/CDs/DVDs einzeln in Zuführschlitz einführen (2.)**
- EN** Is the rocker switch  pressed? The green light rocker switch is ON? (1.). **Feed only one card/CD/DVD at a time into the opening! (2.)**
- FR** La commande multi-fonctions à basculer est sur  ? Le voyant vert est allumé ? (1.). **N'introduire qu'un seul carte/CD/DVD à la fois ! (2.)**
- NL** Wipschakelaar  ingedrukt? Brandt de wipschakelaar groen? (1.). **Gelieve slechts 1 kaart/CD/DVD per keer in de opening in te voeren. (2.)**
- IT** L'interruttore  è acceso? La spia verde dell'interruttore è accesa? (1.). **Inserire solo un mappa/CD/DVD nell'apertura! (2.)**
- ES** ¿El botón basculante está pulsado  ? ¿La luz verde está encendida? (1.). **Introducir los tarjeta/CD/DVD individualmente en la abertura.(2.)**
- SV** Är vippströmbrytaren  nedtryckt? Lyser den gröna lampan? (1.). **Mata endast en karta/CD/DVD åt gången! (2.)**

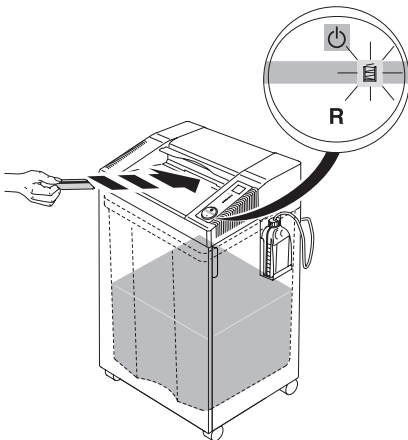
- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •



- DE** Karte/CD/DVD mittig eingeführt?  
(Lichtschranke) **(A)**
- EN** Was the card/CD/DVD fed into the centre of the feed opening? (photo cell) **(A)**
- FR** Introduire les carte/CD/DVD au milieu de l'ouverture? (cellule) **(A)**
- NL** Kaart/CD/DVD in het midden van opening invoeren? (Lichtcel) **(A)**
- IT** Alimentare la mappa/CD/DVD nel centro dell'apertura di alimentazione? (fotocellula) **(A)**
- ES** ¿Inserte el tarjeta/CD/DVD en medio de la abertura de alimentación? (Célula fotoeléctrica) **(A)**
- SV** Mata karta/CD/DVD i mitten på intaget (fotocell) **(A)**

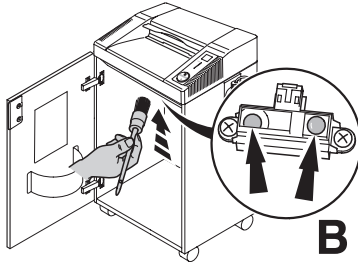
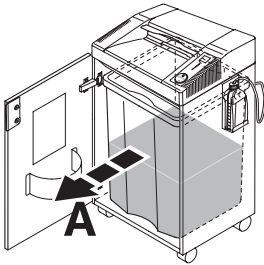
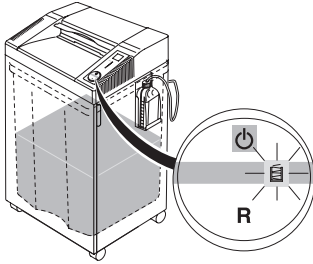



- DE** Türe offen?
- EN** Door open?
- FR** La porte est-elle ouverte?
- NL** Deur open?
- IT** Sportello aperto?
- ES** ¿La puerta está abierta?
- SV** Öppen dörr?




- DE** Auffangbehälter halb voll?
- EN** Is the Container half full?
- FR** Le coffre est-il à moitié plein?
- NL** Opvangbak semi-vol?
- IT** Contenitore mezzo pieno?
- ES** ¿Recepáculo a mitad llena?
- SV** Behållare halv full? full? ½ full?

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •




**DE** "Behälter-voll"- Anzeige  leuchtet, Behälter ist nicht halb voll.


- Auffangbehälter entfernen (**A**)
- Füllstandssensor (**B**) mit Pinsel säubern.

**EN** "Container" indicator  illuminates but bag is not half full.


- Remove container (**A**)
- Clean the level sensor with a brush (**B**).

**FR** Le voyant réceptacle plein s'allume , alors que le réceptacle n'est pas plein.


- Enlever le réceptacle (**A**).
- Nettoyer le senseur pour „réceptacle plein“ à l'aide d'un pinceau (**B**).

**NL** Lampje van "Opvangbak-VOL" brandt , maar de Opvangbak is semi-vol.


- Opvangbak verwijderen (**A**).
- Reinig de sensor van de volindicator met een borsteltje (**B**)

**IT** "Cestino pieno" ; la spia si illumina ma il cestino non é mezzo pieno .

- Togliere il cestino (**A**).
- Pulire con un penello il sensore (**B**).

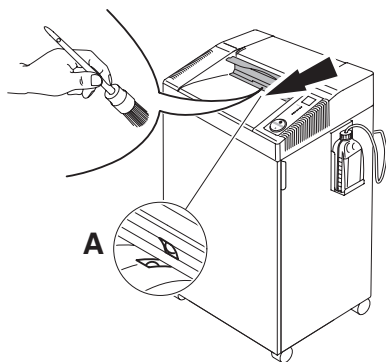
**ES** Se enciende el indicador de "papelera llena" pero la papelera no está llena, a mitad .

- Quite la papelera (**A**).
- Limpie el sensor "papelera llena" con un cepillo (**B**).


**SV** Indikering för att papperskorgen är halv full lyser  trots att papperskorgen inte är halv full.

- Tag bort papperskorgen (**A**)
- Rengör nivåensorm med en borste (**B**).


- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga drifts störningar •




#### DE Maschine schaltet nicht ab.

- Netzstecker ziehen. Lichtschanke (A) mit schmalem Pinsel oder Wattestäbchen säubern.
- Bei Dauerlauf, Schalter  drücken.


#### EN Machine will not stop.

- Unplug from the main. Clean the photo cell (A) with a small brush or Q-tip with a small brush or Q-tip.
- By continuous operation press  switch off.


#### FR Le destructeur ne s'arrête plus:

- Débrancher le destructeur.
- Dépoussiérer la cellule (A) à l'aide d'un petit pinceau ou Q-tip.
- Arrêt de la marche continue Ré-appuyer sur la touche .


#### NL Machine stopt niet.

- Verwijder de stekker. Lichtcel (A) met smal kwastje schoonmaken of Q-tip.
- Druk op de  knop om de continue werking weer uit te schakelen.


#### IT La macchina non si ferma.

- Togliere la spina. Pulite la fotocellula (A) con una piccola spazzola Q-tip.
- Premere  per disabilitare l'operazione in continuo.

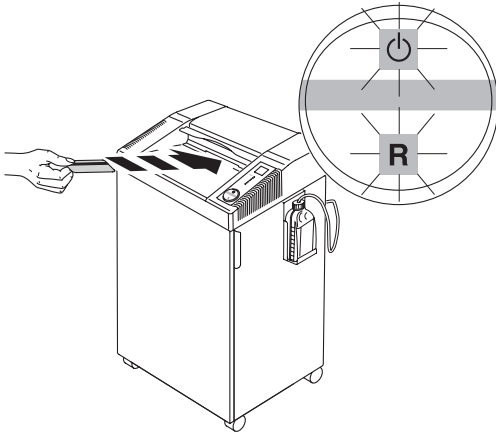
#### ES La máquina no parará.

- Desconecte el enchufe de la toma. Limpie la célula fotoeléctrica (A) con un estrecho cepillo o Q-tip.
- Para apagar el uso continuo, pulsar la tecla .

#### SV Maskinen stannar inte



- Ta bort nätanslutningen. Rengör fotocellen (A) med en liten borste eller Q-tip.
- För att stänga av, tryck  igen.

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •





#### DE Maschine schaltet ab.

Überlastschutz. **Maschine abkühlen lassen.**

- Symbol  und "R" blinken abwechselnd.
- Symbol  leuchtet grün, Maschine betriebsbereit.



#### EN Machine stops.

Overload protection. **Please let the machine cool down.**

- Symbols  and "R" flash alternatively.
- Symbol  lights green, machine is ready for operation.



#### FR Le destructeur s'arrête:

protection thermique du moteur; **laisser refroidir la machine.**

- Les symboles  et "R" clignotent alternativement.
- Le voyant  s'allume vert, machine prête à fonctionner.



#### NL Machine stopt;

overhittingsbeveiliging. **Graag de machine laten afkoelen**

- Symboolen  en "R" knipperen afwisselend.
- Symboolen  gaat groen branden.



#### IT La macchina si ferma.

Surriscaldamento. **Lasciate raffreddare la macchina.**

- I simboli  e "R" lampeggiano alternatamente.
- I simboli  verde si accende la macchina è pronta per l'uso.



#### ES La máquina se para.

Posibles sobrecargas. **Por favor, deje enfriar la máquina.**

- Símbolos  y "R" parpadean alternativamente.
- El indicador verde  se ilumina. la máquina está lista para operar.

#### SV Maskinen stannar.

Överbelastningsskydd. **Låt därefter maskinen svalna.**

- Symbol  och "R" blinkljus alternativt
- Symbol  lyser grön, maskinen är klar att använda.



**Global Leader in High Security Information  
End-of-Life Solutions for Over 50 Years**

For service, parts, and customer support, contact us:

**SECURITY ENGINEERED MACHINERY**

5 Walkup Drive • Westborough, MA 01581

508-366-1488 | [info@semshred.com](mailto:info@semshred.com)

[www.semshred.com](http://www.semshred.com)

**Follow us on social media:**

 Facebook: <https://www.facebook.com/semshred>

 Twitter: <https://twitter.com/semsecure>

 LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/security-engineered-machinery>

 Youtube: <https://www.youtube.com/user/datadestruction>